

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie den Zimmerbrunnen auf einer stabilen, ebenen Fläche auf, die für das Gewicht des Brunnens geeignet ist, um ein Umkippen oder Verrutschen zu verhindern.	Place the indoor fountain on a stable, level surface that can support the weight of the fountain to prevent it from tipping over or slipping.	Placez la fontaine d'intérieur sur une surface stable et plane pouvant supporter le poids de la fontaine pour l'empêcher de basculer ou de glisser.	Posizionare la fontana da interni su una superficie stabile e piana in grado di sostenere il peso della fontana per evitare che si ribalti o scivoli.	Plaats de binnenfontein op een stabiel, vlak oppervlak dat het gewicht van de fontein kan dragen om te voorkomen dat deze omvalt of wegglijdt.	Coloque la fuente interior sobre una superficie plana y estable que pueda soportar el peso de la fuente para evitar que se vuelque o resbale.	Umístěte interiérovou fontánu na stabilní, rovný povrch, který unese váhu fontány, aby se zabránilo jejímu převrácení nebo sklouznutí.	Postavite unutarnju fontanu na stabilnu, ravnu površinu koja može podnijeti težinu fontane kako biste spriječili njeno prevrtanje ili klizanje.	Notranjo fontano postavite na stabilno, ravno površino, ki lahko prenese težo fontane, da preprečite, da bi se prevrnila ali zdrsnila.	Helyezze a beltéri szökőkutat egy stabil, sík felületre, amely elbírja a szökőkút súlyát, nehogy felboruljon vagy elcsússzon.
Achten Sie darauf, dass der Zimmerbrunnen nicht in der Nähe von elektrischen Geräten oder Steckdosen steht, um das Risiko von Kurzschlüssen oder anderen elektrischen Problemen zu minimieren.	Make sure the indoor fountain is not placed near electrical appliances or sockets to minimize the risk of short circuits or other electrical problems.	Assurez-vous que la fontaine intérieure n'est pas à proximité d'appareils électriques ou de prises électriques pour minimiser les risques de courts-circuits ou autres problèmes électriques.	Assicurati che la fontana interna non sia vicina a dispositivi o prese elettriche per ridurre al minimo il rischio di cortocircuiti o altri problemi elettrici.	Zorg ervoor dat de binnenfontein niet in de buurt van elektrische apparaten of stopcontacten staat om het risico op kortsluiting of andere elektrische problemen te minimaliseren.	Asegúrese de que la fuente interior no esté cerca de dispositivos o enchufes eléctricos para minimizar el riesgo de cortocircuitos u otros problemas eléctricos.	Ujistěte se, že vnitřní fontána není v blízkosti elektrických zařízení nebo zásuvek, abyste minimalizovali riziko zkratu nebo jiných elektrických problémů.	Uvjerite se da unutarnja fontana nije blizu električnih uređaja ili utičnica kako biste smanjili rizik od kratkog spoja ili drugih električnih problema.	Prepričajte se, da notranja fontana ni blizu električnih naprav ali vtičnic, da zmanjšate tveganje kratkega stika ali drugih električnih težav.	Ügyeljen arra, hogy a beltéri szökőkút ne legyen elektromos készülékek vagy aljzatok közelében, hogy minimalizálja a rövidzárlat vagy más elektromos problémák kockázatát.
Überprüfen Sie regelmäßig den Wasserstand im Zimmerbrunnen und füllen Sie bei Bedarf frisches Wasser nach, um eine optimale Funktion und Hygiene zu gewährleisten.	Check the water level in the indoor fountain regularly and refill with fresh water if necessary to ensure optimal function and hygiene.	Vérifiez régulièrement le niveau d'eau dans la fontaine intérieure et complétez avec de l'eau fraîche si nécessaire pour garantir un fonctionnement et une hygiène optimaux.	Controllare regolarmente il livello dell'acqua nella fontana interna e rabboccare con acqua fresca se necessario per garantire un funzionamento e un'igiene ottimali.	Controleer regelmatig het waterniveau in de binnenfontein en vul indien nodig vers water bij om een optimale werking en hygiëne te garanderen.	Compruebe periódicamente el nivel de agua de la fuente interior y rellénelo con agua dulce si es necesario para garantizar un funcionamiento e higiene óptimos.	Pravidelně kontrolujte hladinu vody ve vnitřní fontáně a v případě potřeby doplňte čerstvou vodu pro zajištění optimální funkce a hygieny.	Redovito provjeravajte razinu vode u unutarnjof fontani i po potrebi dopunite svježom vodom kako biste osigurali optimalno funkcioniranje i higijenu.	Redno preverjajte nivo vode v notranji fontani in po potrebi dolijte svežo vodo, da zagotovite optimalno delovanje in higieno.	Rendszeresen ellenőrizze a beltéri szökőkút vízszintjét, és szükség esetén töltsön fel friss vizet az optimális működés és higiénia biztosítása érdekében.
Verwenden Sie nur zugelassene elektrische Pumpen oder Geräte für Zimmerbrunnen und achten Sie darauf, dass die Kabel und Stecker in gutem Zustand sind.	Only use approved electric pumps or devices for indoor fountains and make sure that the cables and plugs are in good condition.	Utilisez uniquement des pompes électriques ou des appareils agréés pour les fontaines intérieures et assurez-vous que les câbles et les fiches sont en bon état.	Utilizzare solo pompe elettriche o dispositivi per fontane da interno approvati e assicurarsi che i cavi e le spine siano in buone condizioni.	Gebruik alleen goedgekeurde elektrische pompen of apparaten voor binnenfonteinen en zorg ervoor dat de kabels en stekkers in goede staat zijn.	Utilice únicamente bombas o dispositivos eléctricos homologados para fuentes de interior y asegúrese de que los cables y enchufes estén en buen estado.	Používejte pouze schválená elektrická čerpadla nebo zařízení pro vnitřní fontány a ujistěte se, že kabely a zástrčky jsou v dobrém stavu.	Koristite samo odobrene električne pumpe ili uređaje za unutarnje fontane i provjerite jesu li kabeli i utikači u dobrom stanju.	Uporablajte samo odobrene električne črpalke ali naprave za notranje fontane in zagotovite, da so kabl i vtiči v dobrem stanju.	Csak jóváhagyott elektromos szivattyúkat vagy eszközöket használjon beltéri szökőkúthoz, és ellenőrizze, hogy a kábelek és csatlakozók jó állapotban vannak.
Halten Sie das Kabel des Zimmerbrunnens außerhalb des Wassers und achten Sie darauf, dass es nicht beschädigt ist, um Stromschläge zu vermeiden.	To avoid electric shock, keep the indoor fountain cord out of the water and make sure it is not damaged.	Pour éviter les chocs électriques, gardez le cordon de la fontaine intérieure hors de l'eau et assurez-vous qu'il n'est pas endommagé.	Per evitare scosse elettriche, tenere il cavo della fontana interna fuori dall'acqua e assicurarsi che non sia danneggiato.	Om elektrische schokken te voorkomen, dient u het snoer van de binnenfontein uit het water te houden en ervoor te zorgen dat het niet beschadigd raakt.	Para evitar descargas eléctricas, mantenga el cable de la fuente interior fuera del agua y asegúrese de que no esté dañado.	Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, udržujte kabel vnitřní fontány mimo vodu a ujistěte se, že není poškozen.	Kako biste izbjegli strujni udar, držite kabel unutarnje fontane dalje od vode i provjerite da nije oštećen.	Da se izognete električnemu udaru, držite kabel notranje fontane zunaj vode in se prepričajte, da ni poškodovan.	Az áramütés elkerülése érdekében tartsa távol a beltéri szökőkút vezetéket a víztől, és ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg.
Verwenden Sie sauberes und frisches Wasser im Zimmerbrunnen, um das Wachstum von Bakterien oder Algen zu verhindern, die gesundheitliche Probleme verursachen könnten.	Use clean and fresh water in the indoor fountain to prevent the growth of bacteria or algae that could cause health problems.	Utilisez de l'eau propre et fraîche dans la fontaine intérieure pour éviter la croissance de bactéries ou d'algues qui pourraient causer des problèmes de santé.	Utilizzare acqua pulita e fresca nella fontana interna per prevenire la crescita di batteri o alghe che potrebbero causare problemi di salute.	Gebruik schoon en zoet water in de binnenfontein om de groei van bacteriën of algen te voorkomen die gezondheidsprobleme n kunnen veroorzaken.	Utilice agua limpia y fresca en la fuente interior para evitar el crecimiento de bacterias o algas que podrían causar problemas de salud.	Používejte čistou a čerstvou vodu do vnitřní fontány, abyste zabránili růstu bakterií nebo řas, které by mohly způsobit zdravotní problémy.	Koristite čistu i svježu vodu u unutarnjof fontani kako biste spriječili rast bakterija ili algi koje mogu uzrokovati zdravstvene probleme.	Uporabite čisto in svežo vodo v notranji fontani, da preprečite rast bakterij ali alg, ki bi lahko povzročile zdravstvene težave.	Használjon tiszta és friss vizet a beltéri szökőkútban, hogy megakadályozza a baktériumok vagy algák növekedését, amelyek egészségügyi problémákat okozhatnak.

DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Achten Sie darauf, dass das Wasser im Zimmerbrunnen nicht stagniert und regelmäßig ausgetauscht wird, um eine gute Luftqualität im Raum zu gewährleisten.	Make sure that the water in the indoor fountain does not stagnate and is replaced regularly to ensure good air quality in the room.	Assurez-vous que l'eau de la fontaine intérieure ne stagne pas et qu'elle soit remplacée régulièrement pour garantir une bonne qualité de l'air dans la pièce.	Assicurarsi che l'acqua nella fontana interna non ristagni e venga sostituita regolarmente per garantire una buona qualità dell'aria nella stanza.	Zorg ervoor dat het water in de binnenfontein niet stagneert en regelmatig wordt vervangen om een goede luchtkwaliteit in de kamer te garanderen.	Asegúrese de que el agua de la fuente interior no se estanque y se reemplace periódicamente para garantizar una buena calidad del aire en la habitación.	Ujistěte se, že voda ve vnitřní fontáně nestagnuje a je pravidelně vyměňována, aby byla zajištěna dobrá kvalita vzduchu v místnosti.	Pazite da voda u sobnoj fontani ne stagnira i da se redovito mijenja kako bi se osigurala dobra kvaliteta zraka u prostoriji.	Poskrbite, da voda v notranji fontani ne zastaja in jo redno menjajte, da zagotovite dobro kakovost zraka v prostoru.	Ügyeljen arra, hogy a beltéri szökőkútban lévő víz ne stagnáljon, és rendszeresen cserélje ki, hogy biztosítsa a helyiség jó levegőminőségét.
Halten Sie kleine Kinder fern vom Zimmerbrunnen und achten Sie darauf, dass sie nicht in das Wasser greifen oder versuchen, in den Brunnen zu klettern.	Keep small children away from the indoor fountain and make sure they do not reach into the water or try to climb into the fountain.	Éloignez les jeunes enfants de la fontaine intérieure et assurez-vous qu'ils ne mettent pas la main dans l'eau ou n'essaient pas de grimper dans la fontaine.	Tenere i bambini piccoli lontani dalla fontana interna e assicurarsi che non entrino nell'acqua o cerchino di arrampicarsi nella fontana.	Houd kleine kinderen uit de buurt van de binnenfontein en zorg ervoor dat ze niet in het water grijpen of in de fontein proberen te klimmen.	Mantenga a los niños pequeños alejados de la fuente interior y asegúrese de que no metan la mano en el agua ni intenten trepar a la fuente.	Udržujte malé děti v dostatečné vzdálenosti od vnitřní fontány a ujistěte se, že nesaahají do vody nebo se nepokoušejí vylézt do fontány.	Držite malu djecu podalje od unutarnje fontane i pazite da ne posežu u vodu ili se pokušavaju popeti u fontanu.	Majhne otroke ne približujte notranji fontani in pazite, da ne sežejo v vodo ali poskušajo splezati vanjo.	Tartsa távol a kisgyermekeket a beltéri szökőkúttól, és ügyeljen arra, hogy ne nyúljanak bele a vízbe, és ne próbáljanak belemászni a szökőkútba.
Installieren Sie bei Bedarf eine Abdeckung oder Sicherheitsvorrichtung en, um den Zugang zum Zimmerbrunnen zu beschränken und Unfälle zu verhindern.	If necessary, install a cover or safety devices to restrict access to the indoor fountain and prevent accidents.	Si nécessaire, installez un couvercle ou des dispositifs de sécurité pour restreindre l'accès à la fontaine intérieure et prévenir les accidents.	Se necessario, installare una copertura o dispositivi di sicurezza per limitare l'accesso alla fontana interna ed evitare incidenti.	Installeer indien nodig een afdekking of veiligheidsvoorziening en om de toegang tot de binnenfontein te beperken en ongelukken te voorkomen.	Si es necesario, instale una cubierta o dispositivos de seguridad para restringir el acceso a la fuente interior y evitar accidentes.	V případě potřeby nainstalujte kryt nebo bezpečnostní zařízení, abyste omezili přístup k vnitřní fontáně a zabránili nehodám.	Ako je potrebno, postavite poklopac ili sigurnosne uređaje kako biste ograničili pristup unutarnjoj fontani i spriječili nezgode.	Po potrebi namestite pokrov ali varnostne naprave, da omejite dostop do notranje fontane in preprečite nesreče.	Ha szükséges, szereljen fel fedelet vagy biztonsági berendezéseket, hogy korlátozza a hozzáférést a beltéri szökőkúthoz és megelőzze a baleseteket.
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions les instructions d'utilisation Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást Olvassa el figyelmesen a felsorolt
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyermekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.